

MABEL  
DEL POZO

FERNANDO  
TEJERO

DANI  
MURIEL



UNA OBRA DE EDWARD ALBEE

# CAMINO AL ZOO

VERSIÓN JUAN CARLOS RUBIO Y BERNABÉ RICO

DIRECCIÓN JUAN CARLOS RUBIO

TALYCUAL

PIENITACION  
TEATROS

LÁZARO  
PRODUCCIONES

LA ALEGRÍA  
PRODUCCIONES



## NOTA DEL DIRECTOR

Dirigir un nuevo espectáculo es siempre motivo de felicidad. Pero cuando, además, con ese nuevo espectáculo cumples varios sueños, la alegría se multiplica. Desde el comienzo de mi carrera soñé con enfrentarme a un texto de Edward Albee, uno de los grandes genios de la literatura dramática. *¿Quién teme a Virginia Woolf?*, *Tres mujeres altas* o *La cabra* (por solo nombrar algunas) son joyas que diseccionan la condición humana de una manera estremecedora. Mención aparte merece *Historia del zoo*, su primera obra maestra. Pero esta nunca la tuve en consideración, dado su formato de teatro breve. Por eso, mi sorpresa fue enorme cuando descubrí que Albee, cuarenta años después de su creación, le había dado forma a un libreto al que podemos llamar “primer acto” de *Historia del zoo*. El mismo protagonista, Peter, pero en su casa, antes de ir al parque, manteniendo una conversación con su esposa. Devoré *Homelife* (ese es su título original) y descubrí un material fabuloso que aún todo lo que me deslumbra de Albee: diálogos brillantes, aguda descripción de personajes, mucho dolor, violencia, rabia e incomunicación y un sofisticado tono de teatro del absurdo que me conecta irremediamente con los tiempos que vivimos.

Eso sí, necesitaba unos actores extraordinarios para interpretar a unos protagonistas extraordinarios. El primero, alguien con quien, al igual que con Albee, llevaba muchos años soñando colaborar. Fernando Tejero es capaz de dotar de humanidad y de una asombrosa fragilidad a cualquier personaje que aborde. Es un intérprete súper dotado tanto para la comedia como para el drama. Y esa es una cualidad reservada solo a los más grandes. A continuación pensé inmediatamente en mi querido Dani Muriel. He tenido la inmensa fortuna de dirigirle en varias ocasiones y no me deja de sorprender su inmenso talento y versatilidad. Solo nos quedaba encontrarla a ella. Mabel del Pozo es una actriz portentosa y carismática. De la mano de ellos tres podré afrontar una obra tan compleja y fascinante como esta. De su mano, y de la de unos productores tan experimentados como Bernabé Rico (TalyCual) y Jesús Cimarro (Pentación), me embarco en este sueño cumplido. Estoy convencido de que *Camino al zoo* tiene mucho que mostrar, remover, agitar, romper y, ¿por qué no? volver a colocar frente al espectador ese espejo de nuestra propia existencia que, aunque no siempre nos devuelve una imagen bondadosa, es imprescindible para seguir adelante."

Juan Carlos Rubio

## CAMINO AL ZOO

Originalmente titulada *Peter & Jerry, At Home at the Zoo* (*Camino al zoo*) combina la clásica obra corta de Albee *The Zoo Story* (1959) con su precuela, *Homelife* (2004). Juntas, estas obras cortas forman una historia completa de Peter, un ejecutivo editorial; de Ana, su esposa; y de Jerry, un extraño que Peter conoce en el parque.

La obra comienza con *Homelife* y ofrece una mirada reveladora al inestable matrimonio de Peter y Ann, sus brutales intentos de comunicarse y la soledad dentro de su vida compartida. La tensión aumenta en el siguiente acto, *The Zoo Story*. Mientras lee en un banco de Central Park, un extraño se acerca a Peter y declara que ha "estado en el zoológico". El hombre, Jerry, comienza a contar una historia tras otra, profundizando en la vida de Peter e intentando usurpar, sin duda, su propio lugar en ese banco, en ese parque.



## SINOPSIS

A pesar de ser pareja, la vida cotidiana de Peter y Ann está marcada por la incomunicación y la soledad. Rehuyendo el intento de Ann por afrontar la situación, Peter decide pasar el día en el zoológico de Central Park. Allí conocerá a Jerry, un excéntrico personaje que le obliga a escuchar sus historias hasta la última y más espeluznante de todas: el motivo real de su visita al zoo.

## FICHA ARTÍSTICO-TÉCNICA

<b>Autor</b>	Edward Albee
<b>Versión</b>	Juan Carlos Rubio Bernabé Rico
<b>Dirección</b>	Juan Carlos Rubio
<b>Intérpretes</b>	Fernando Tejero Dani Muriel Mabel del Pozo
<b>Iluminación</b>	Nicolás Fischtel
<b>Escenografía</b>	Leticia Gañán y Curt Allen Wilmer (estudio deDos)
<b>Música</b>	Mariano Marín
<b>Vestuario</b>	Pier Paolo Álvaro
<b>Fotografías</b>	Sergio Parra
<b>Diseño de cartel</b>	Alejandro Prellezo
<b>Diseño de dossier</b>	Luis Miguel Serrano (La Alegría Producciones)
<b>Dirección de producción</b>	Marisa Pino
<b>Producción ejecutiva</b>	Bernabé Rico
<b>Una producción de</b>	TALYCUAL, PENTACIÓN, LÁZARO y LA ALEGRÍA

**Duración:** 105 minutos sin descanso

## AUTOR

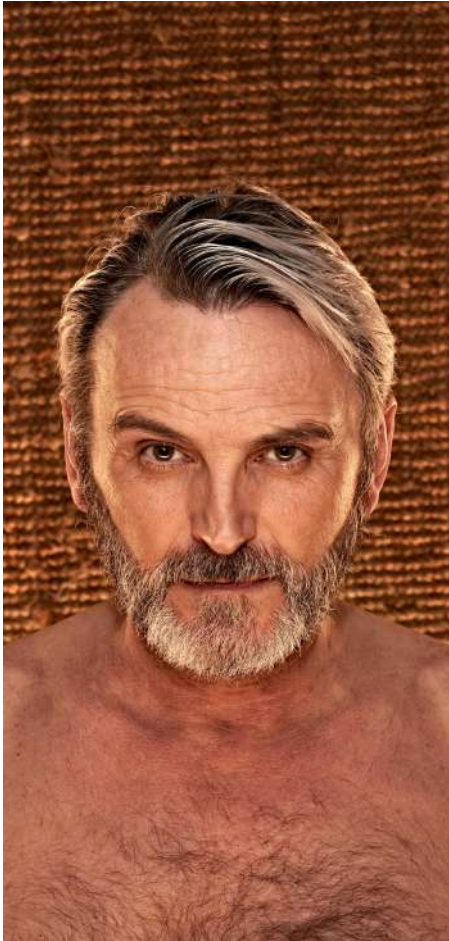
### EDWARD ALBEE

Edward Albee es, sin duda, una de las voces fundamentales no solo de la escena norteamericana, sino del teatro mundial. Poseedor de una enorme habilidad para transitar por temas delicados y punzantes, entre sus textos más conocidos podemos nombrar *¿Quién teme a Virginia Woolf?*, que alcanzó enorme popularidad gracias a su adaptación al cine; *Un frágil equilibrio*; *El sueño americano*; *Tres mujeres altas*; *Seascape* o *La cabra*. Recibió tres veces el premio Pulitzer de teatro así como los máximos galardones de la dramaturgia internacional.



*Hace unos años me dije a mí mismo: Historia del zoo tiene un primer acto que desarrollará a Peter por completo y mejorará el equilibrio posterior. Casi antes de que me diera cuenta, Homelife cayó de mi mente a la página... intacta. Aquí estaba el Peter que siempre había conocido, una persona completamente tridimensional y, ¡guau!, aquí estaba Ann, su esposa, a quien debo haber imaginado en el fondo, hace cuarenta y tantos años, pero no había traído a la conciencia hasta ahora. Al fin puedo presentar toda la obra como estoy seguro de que debía haberla concebido en el pasado.*

Edward Albee



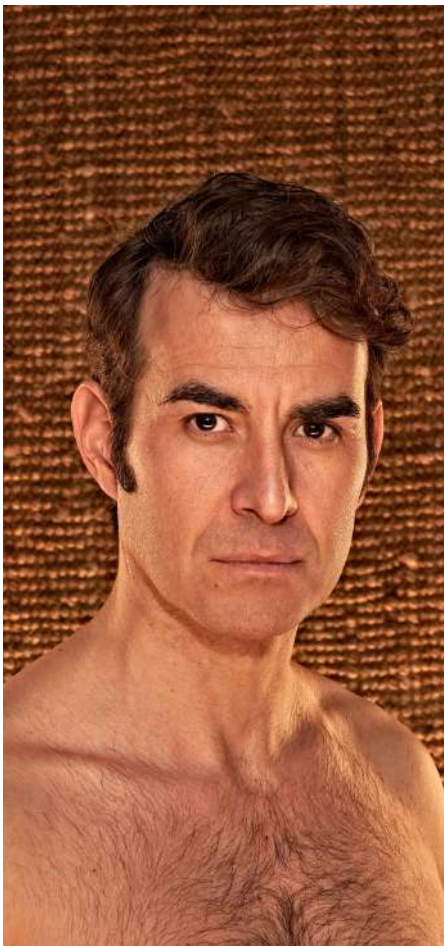
## INTÉRPRETE

### FERNANDO TEJERO

Entre sus trabajos en teatro destacan *La cantante calva*, de Eugene Ionesco; *Marat- Sade*, de Jean-Paul Marat; *Mitad y mitad*, de Jordi Sánchez y Pep Antón Gómez; *Piedras en los bolsillos*, de Marie Jones y *Atchúusss*, de Anton Chejov.

Entre sus trabajos más destacables en cine están *Modelo 77* (dirigida por Alberto Rodríguez) por el que recibió la nominación al Goya al mejor actor de reparto, *Explota explota* (dirigida por Nacho Álvarez), *La chispa de la vida* (dirigida por Álex de la Iglesia), *Días de fútbol* (dirigida por David Serrano) por el que recibió el Goya al mejor actor revelación y *Cinco metros cuadrados* (dirigida por Max Lemcke), por el que recibió la Biznaga de Plata al mejor actor.

En televisión podemos mencionar *El continental*, *Periodistas* y *Aquí no hay quien viva*, serie esta última por la que ha recibido dos Premios Fotogramas de Plata, dos Premios de la Academia de la Televisión y un Premio TP de Oro.



## INTÉRPRETE

### DANI MURIEL

Ha trabajado en cine (*El inconveniente*, *Como la espuma* o *Diamantes negros*) y en televisión (*Aquí no hay quien viva*, *Gym Tony*, *Seis hermanas*, *Cuéntame cómo pasó*, *Amar es para siempre* o *Cristo y Rey*, entre muchas otras).

En teatro ha participado en numerosas producciones entre las que podemos señalar: *Las heridas del viento*, *El insólito caso de Martín Piché*, *Anfitrión* y *La monja alférez*, dirigidas por Juan Carlos Rubio; *El ángel exterminador*, dirigida por Blanca Portillo; *Cabaret*, dirigida por Jaime Azpilicueta; *Los miércoles no existen*, dirigida por Peris Romano; *La mecedora*, dirigida por Josep María Flotats; *Agonía y éxtasis de Steve Jobs*, dirigida por David Serrano, *TOC TOC*, dirigida por Esteve Ferrer, *Don Juan*, dirigida por Pepa Gamboa o *La coartada*, dirigida por Bernabé Rico. Ha sido nominado como mejor actor de reparto en teatro a los Premios de la Unión de Actores por *Las heridas del viento* y ganó ese mismo premio en 2013, en su categoría de cine, por la película *Diamantes negros*.

## INTÉRPRETE

### MABEL DEL POZO

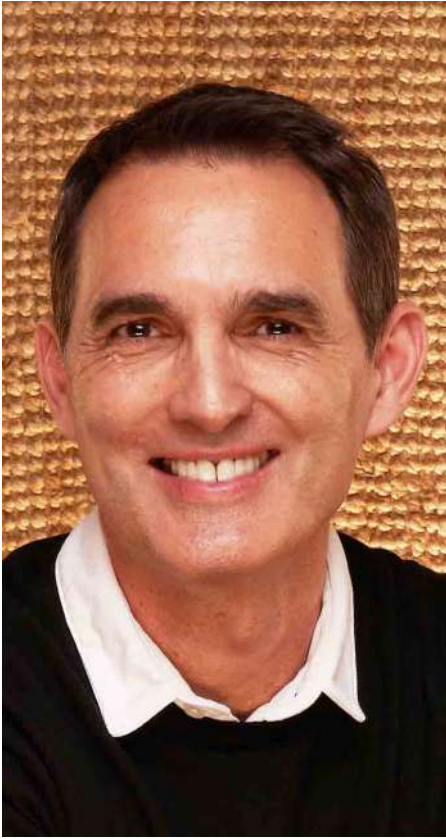


Actriz de cine y televisión (*Cerdita*, *Tú también lo harías*, *HIT*, *White Lines*, *Antidisturbios*, *Servir y proteger*, *Acacias 38*, *Gran Reserva*, *Hospital Central*, entre otras) ha desarrollado una intensa carrera teatral: *Señor B*, *Algunos desastres de una guerra* y *Famélica* (dirección de Jorge Sánchez), *El curioso incidente del perro a medianoche*, *La edad de la ira*, *Yerma* (dirección de José Luis Arellano), *Trainspotting* (dirección de Fernando Soto), *La máquina de abrazar* (dirección de Nancho Novo), *La ciudad borracha* (dirección de Enio Mejía), *Learning to fly* (dirección de Ignasi Vidal) o varios montajes con la Compañía de Teatro Clásico de Madrid (dirección de Luis Vijuesca)



## AUTOR DE LA VERSIÓN Y DIRECTOR

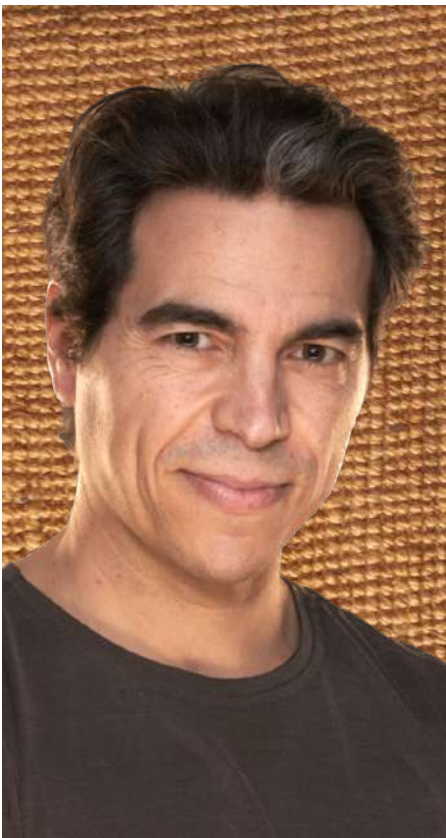
### JUAN CARLOS RUBIO



Nacido en Montilla, Córdoba, desde el año 1992 escribe para la televisión, el cine y el teatro. Su primer texto, *Esta noche no estoy para nadie*, fue estrenado en 1997. Desde entonces, se han visto en España: *Las heridas del viento*, *Humo*, *Arizona*, *Tres*, *100m2-El inconveniente*, *El príncipe de Maquiavelo*, *La correspondencia personal de Federico García Lorca*, *Windermere Club*, *Sensible*, *La isla*, *Anfitrión*, *El mueble*, *El perdón*, *En tierra extraña* y *Queen Lear*, entre otras. Es director habitual de sus obras así como de obras de otros autores (*Muñeca de porcelana*, *La monja alférez*, *La culpa*, *Juntos*, *El peligro de las buenas compañías*, *El sonido oculto*, entre otras). Ha estrenado en 22 países y sus textos han sido traducidos a 9 idiomas.

Entre otros galardones ha obtenido el Premio Ciudad de Alcorcón 1998, el Premio Teatro SGAE 2005, el Premio Lope de Vega de Teatro 2013, el Premio El Público de Canal Sur 2015, el Premio de la Crítica de Andalucía 2015, el Premio Antero Guardia de Úbeda 2015, el Premio Lorca de Teatro Andaluz a la mejor autoría 2015, el Premio Especial del Festival de Teatro de San Javier 2015, el Premio Lorca de Teatro Andaluz 2018 a la mejor adaptación teatral o el Premio Lorca de Teatro Andaluz a la mejor autoría 2022.

Más información en [juancarlosrubio.com](http://juancarlosrubio.com)



## AUTOR DE LA VERSIÓN

### BERNABÉ RICO

Vertebra su carrera tanto en el audiovisual como en el teatro alternando facetas como director, productor, adaptador y guionista. En teatro ha producido: *La coartada*, de Christy Hall; *Trigo sucio*, *La culpa*, *Muñeca de porcelana* y *Razas*, de David Mamet; *Linda Vista*, de Tracy Letts; *La velocidad del otoño*, de Eric Coble; *El pez gordo*, de Roger Rueff; *El sonido oculto*, de Adam Rapp; *Señora de rojo sobre fondo gris*, de José Sámano, José Sacristán e Inés Camiña; *Las heridas del viento* y *El príncipe de Maquiavelo*, de Juan Carlos Rubio; *Aquiles, el hombre*, de Roberto Rivera; *Debate*, de Toni Cantó y *Oddi*, de Sergi Pompermayer.

Es autor de las versiones en castellano de las ocho primeras.



## PRODUCTORES



### TALYCUAL

TalyCual produce tanto espectáculos escénicos como obras audiovisuales. En teatro ha producido *Las heridas del viento* y *El príncipe de Maquiavelo*, de Juan Carlos Rubio; *Trigo sucio*, *La culpa*, *Muñeca de porcelana* y *Razas*, de David Mamet; además de *El Pez Gordo*, de Roger Rueff; todas ellas dirigidas por Juan Carlos Rubio. También ha producido *Linda Vista*, de Tracy Letts; *Señora de rojo sobre fondo gris*, de Miguel Delibes; *Aquiles, el hombre*, de Roberto Rivera; *La velocidad del otoño*, de Eric Coble; *Oddi*, de Sergi Pompermayer, *La coartada*, de Christy Hall y *El sonido oculto*, de Adam Rapp. *Muñeca de porcelana* ha sido finalista al XI Premio Valle Inclán; *Las heridas del viento* recibió el Premio Ceres 2014, el Premio de la Unión de Actores 2014 a la mejor actriz protagonista de teatro, Premio del Teatro Andaluz al mejor autor 2015 y ha sido finalista a los Premios Max 2014 como mejor actriz protagonista y al Premio de la Unión de Actores al mejor actor secundario de teatro 2015; *El pez gordo* recibió 3 premios de la Hispanic Organization of Latin Actors (H.O.L.A.) tras su visita a Nueva York y Miami: mejor producción extranjera, mejor director y mejor actor (Toni Cantó), además de recibir nominaciones en las mismas categorías a los premios A.C.E. de Nueva York.

### P|E|N|T|A|C|I|O|N T E A T R O S

En 35 años haciendo teatro, Pentación ha puesto en escena más de 200 espectáculos, entre producciones propias y producciones ejecutivas y distribuciones. Ha conseguido más de 90 premios, entre ellos el Premio MAX 2005 al mejor productor privado. En primer lugar, es una empresa de iniciativa privada cuyo objetivo es producir, promocionar y distribuir espectáculos teatrales. En segundo lugar, Pentación apostó por una renovación del lenguaje, los temas y los autores teatrales. Queremos un teatro que interese al público de hoy, que trate temas e historias "actuales", contemporáneas. En la actualidad, de los socios fundadores ha quedado Jesús Cimarro al frente de la empresa.

### LÁZARO PRODUCCIONES

Desde su constitución, Lázaro Producciones ha participado en numerosos espectáculos teatrales, entre los que podemos señalar *Mitad y mitad*, de Jordi Sánchez y Pep Antón Gómez; *Atchúss*, sobre textos de Anton Chéjov, dirigida por Carles Alfaro o *La cantante calva*, de Ionesco, dirigida por Luis Luque.

### La ALEGRÍA producciones

La Alegría Producciones se constituyó en 2018 y desde entonces ha producido, individualmente o en coproducción, *La culpa*, de David Mamet (2018); *Trigo sucio*, de David Mamet (2019); *Desmontando a Séneca*, de Juan Carlos Rubio (2020); *La coartada*, de Christy Hall (2021); *El inconveniente*, de Juan Carlos Rubio (2021) *Ejercicios de filosofía para caer de pie*, de Conchita Piña (2021) y *El sonido oculto*, de Adam Rapp (2022). Asimismo ha dirigido la producción de *Juntos*, de Fabio Marra; *El insólito caso de Martín Piché*, de Jacques Mougenot y *Desmontando a Séneca*, de Juan Carlos Rubio. También ha producido eventos como la Gala del 25 Aniversario de la Muestra de Teatro de Úbeda y ha colaborado en el cortometraje *Lobas*, de Dani Ruz.



## DISTRIBUCIÓN

**P|E|N|T|A|C|I|O|N|**  
T E A T R O S

**ROSA SAINZ-PARDO**

rosasainzpardo@pentacion.com  
677 585 315

**DAVID RICONDO**

davidricondo@pentacion.com  
667 522 754